Nani Anaweza Kupuruka Bila Mabawa?

Tithi, Anu na Kushum hawahitaji mabawa ili kupuruka kama ndege au kereng'ende. Kupitia uwezo wa mchezo na mabawa ya kudhania, wanapuruka juu zaidi kama tiara au kundi la mawingu.

Nani Anaweza Kupuruka Bila Mabawa?
Mwandishi: Drubha Esh
Mchoraji: Sabyasachi Hazra
Mtafsiri: Ulatus

Ndege wana mabawa. Ndege hupuruka.

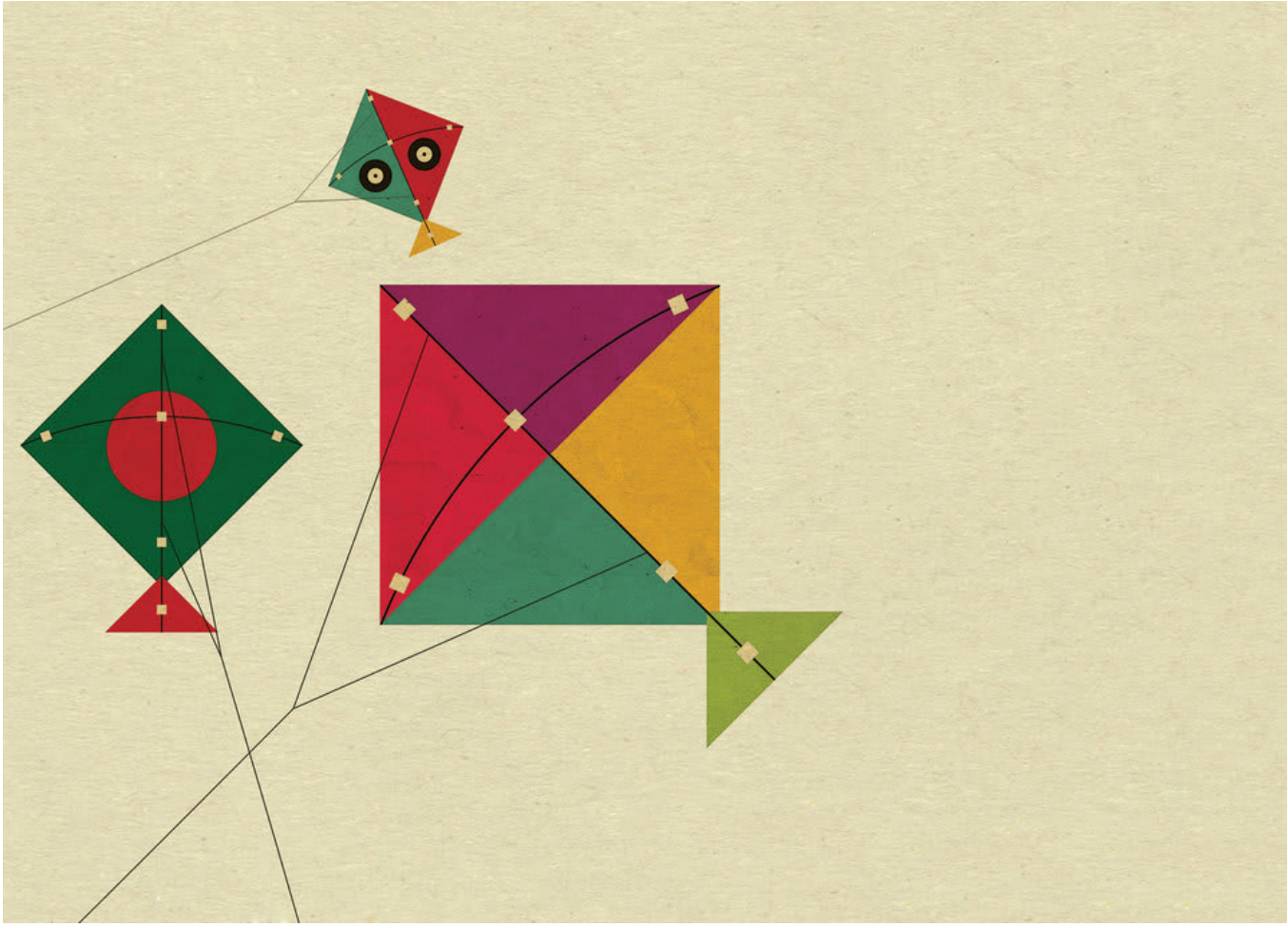
Kereng'ende wana mabawa.
Kereng'ende hupuruka.

Vipepeo wana mabawa.
Vipepeo hupuruka.

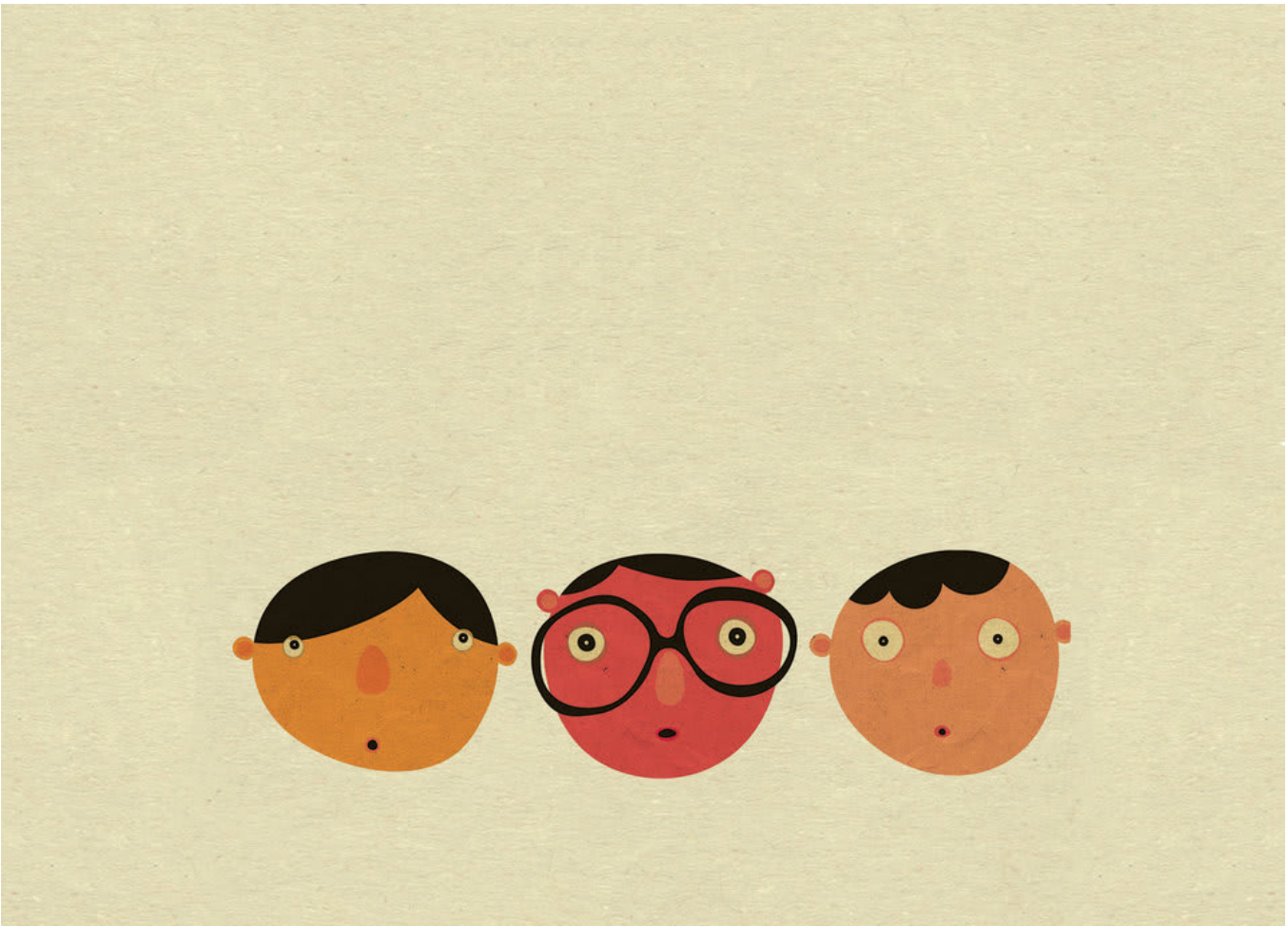
Je, mtu yeyote anaweza kupuruka bila mabawa?

Bila shaka!

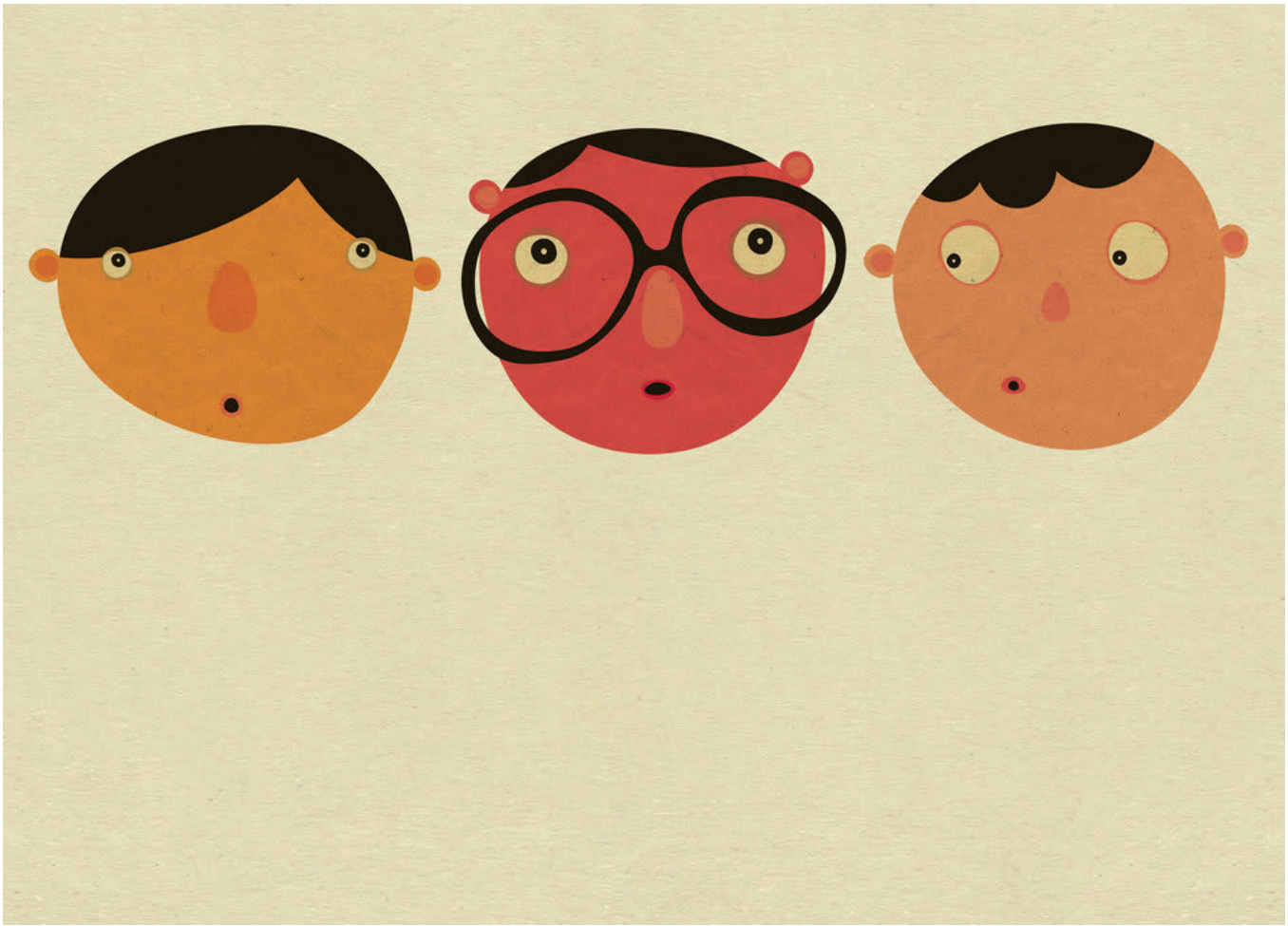
Mawingu hayana mabawa.
Mawingu hupuruka.



Tiara hazina mawingu.
Tiara hupuruka.

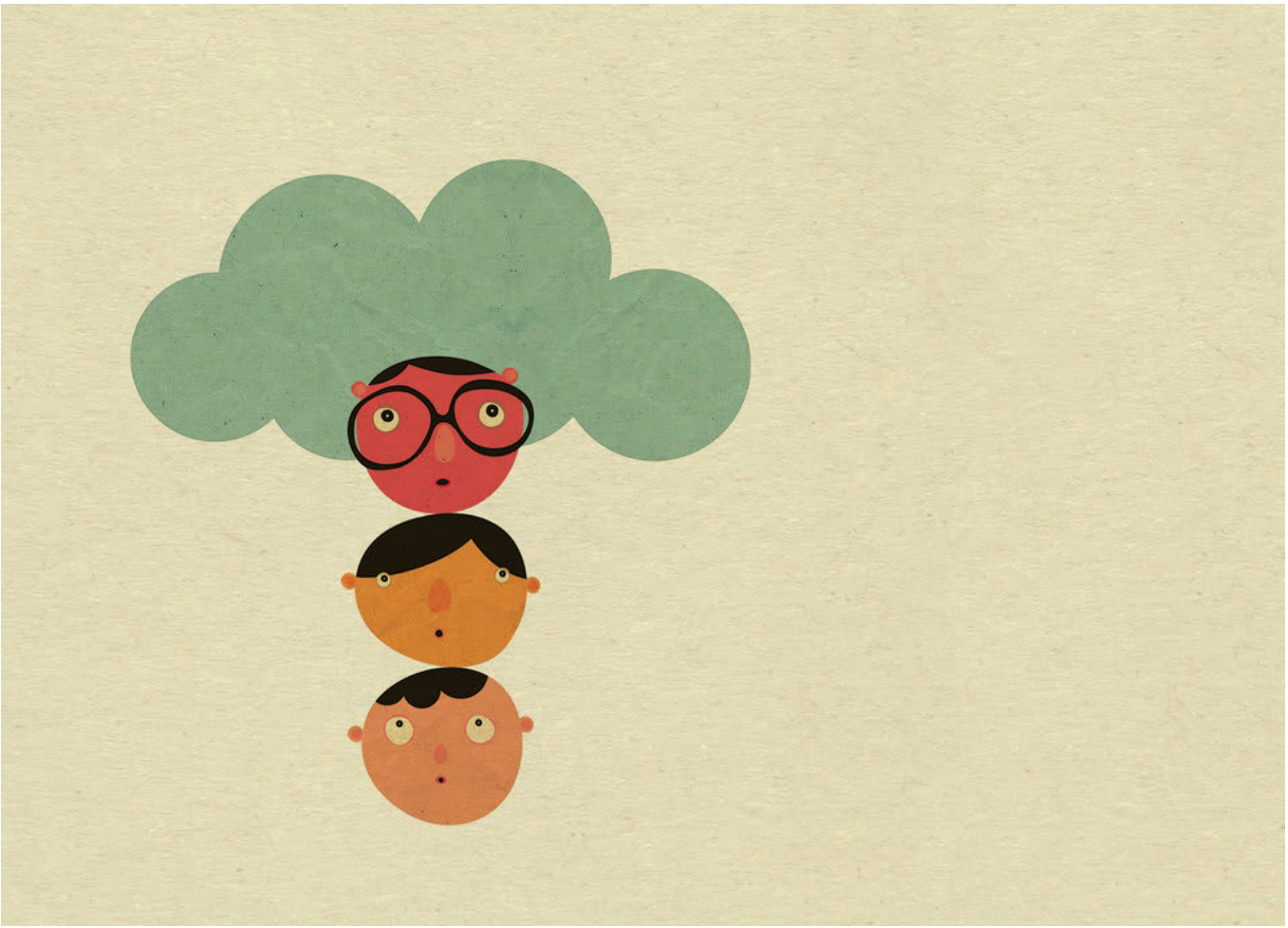


Hawa ni Tithi, Anu na Kushum...

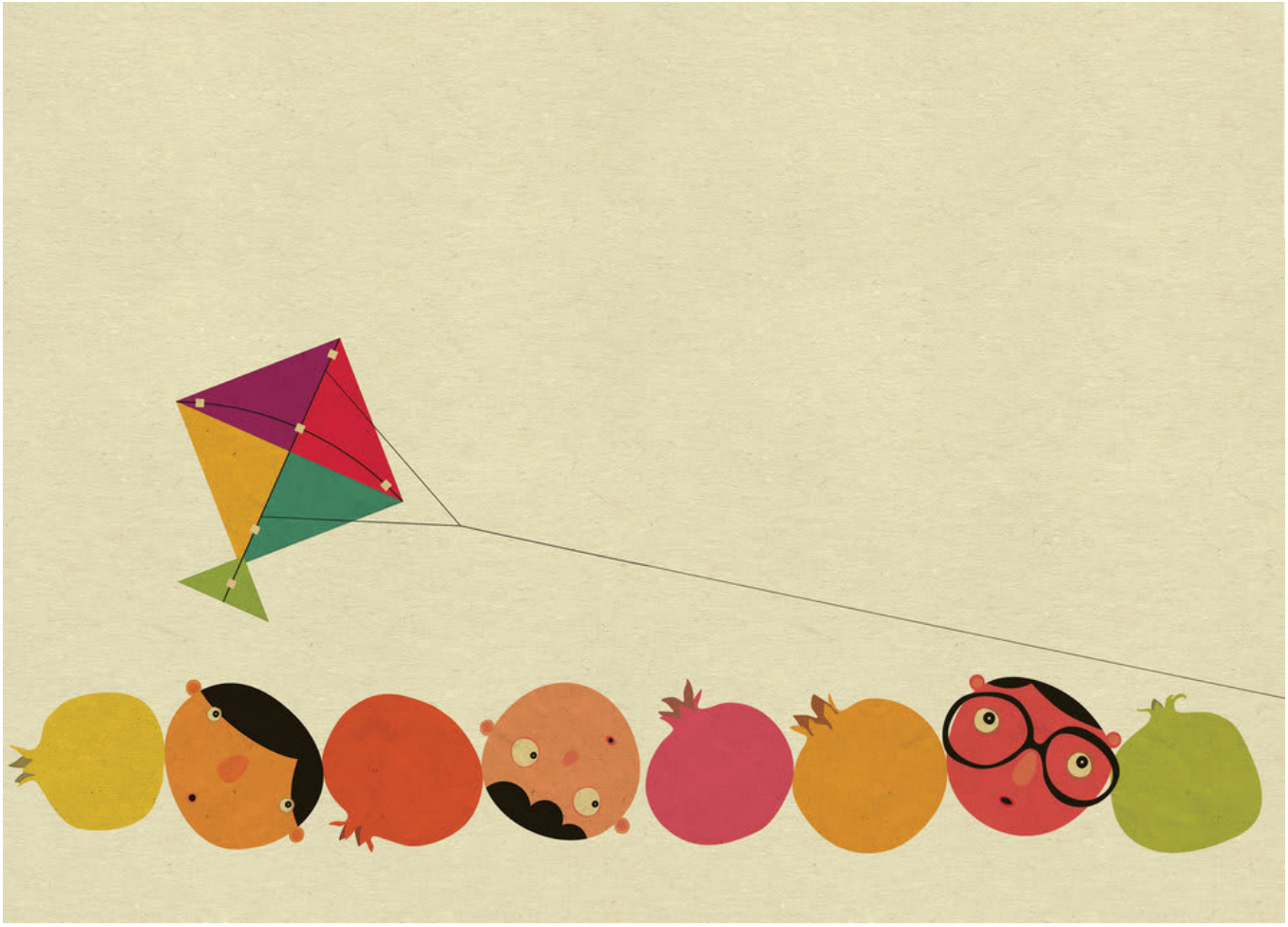


Hazina mabawa.
Je, zinaweza kupuruka?

Nyuso hizo si ndege,
wala kereng'ende,
wala vipepeo.



Nyuso hizo si mawingu.



Nyuso hizo si tiara.
Je, zinaweza kupuruka?

Ndiyo! Kwa fikira zao !

Kitabu hiki kimefanikishwa na mfumo wa StoryWeaver wa Pratham Books chini ya leseni za Creative Commons. Kinaweza kupakuliwa, kutafsiriwa na kinaweza hata kutumiwa kuunda masimulizi mapya mradi utoe shukrani zinazofaa, na ubainishe ikiwa umefanya mabadiliko yoyote. Ili kupata maelezo zaidi kuhusu suala hili, na sheria na masharti kamili ya matumizi na kutoa shukrani, tafadhali tembelea kiungo kifuatacho.
Kutoa Shukrani za Simulizi:
Simulizi hili: 'Nani Anaweza Kupuruka Bila Mabawa?' limetafsiriwa na Stephanie Wei. Hakimiliki (©) za tafsiri hii zinahifadhiwa na Room to Read, 2016. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Kulingana na Simulizi halisi: '□□□□ □□□□ □□□ □□□□', lililochapishwa na Drubha Esh. © Room to Read, 2018. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0.
Shukrani Nyingine:
Simulizi hili la 'Nani Anaweza Kupuruka Bila Mabawa?' limechapishwa kwenye mfumo wa StoryWeaver na Room to Read.
Shukrani za Picha:
Ukurasa wa jalada: Ndege kwenye tawi la mti, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 2: Ndege anapuruka juu ya ndege sita waliotua kwenye tawi la mti, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 3: Kereng'ende watatu, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 4: Vipepeo wawili wanazunguka juu ya ua, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 5: Kipepeo, kereng'ende na ndege, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 6: Msitu na maua, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read,

2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 7: Mawingu matatu, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 8: Tiara tatu, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 9: Nyuso za watoto watatu, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 10: Watoto watatu, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Kanusho: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Kitabu hiki kimetolewa chini ya leseni ya CC-BY-4.0. Unaweza kunakili, kubadilisha, kusambaza na kuigiza kazi hii, hata kwa madhumuni ya kibiashara, bila kuomba ruhusa. Ili kufahamu sheria na masharti kamili ya matumizi na kutoa shukrani tembelea, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Kitabu hiki kimefanikishwa na mfumo wa StoryWeaver wa Pratham Books chini ya leseni za Creative Commons. Kinaweza kupakuliwa, kutafsiriwa na kinaweza hata kutumiwa kuunda masimulizi mapya - mradi utoe shukrani zinazofaa, na ubainishe ikiwa umefanya mabadiliko yoyote. Ili kupata maelezo zaidi kuhusu suala hili, na sheria na masharti kamili ya matumizi na kutoa shukrani, tafadhali tembelea kiungo kifuatacho.
Shukrani za Picha:
Ukurasa wa 11: Watoto watatu kwenye mazingira asili, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 12: Watoto watatu chini ya wingu, imechapishwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 13: Tiara inapuruka juu ya komamanga za rangi za kupendeza na watoto watatu, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 14: Watoto watatu wanapuruka na viumbe wenye mabawa, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Ukurasa wa 15: Mkusanyiko wa picha za vitu mbalimbali vya asili na visivyo vya asili, imechorwa na Sabyasachi Hazra© Room to Read, 2013. Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Imetolewa chini ya leseni ya CC BY 4.0. Kanusho: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Baadhi ya haki zimehifadhiwa. Kitabu hiki kimetolewa chini ya leseni ya CC-BY-4.0. Unaweza kunakili, kubadilisha, kusambaza na kuigiza kazi hii, hata kwa madhumuni ya kibiashara, bila kuomba ruhusa. Ili kufahamu sheria na masharti kamili ya matumizi na kutoa shukrani tembelea, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

Nani Anaweza Kupuruka Bila Mabawa? (Kiswahili)
Tithi, Anu na Kushum hawahitaji mabawa ili kupuruka kama ndege au kereng'ende. Kupitia uwezo wa mchezo na mabawa ya kudhania, wanapuruka juu zaidi kama tiara au kundi la mawingu.
Hiki ni kitabu cha Kiwango cha 1 cha watoto wenye hamu ya kuanza kusoma.

PRATHAM BOOKS
storyweaver

Pratham Books inachukua mkondo wa dijitali ili kufungua ukurasa mpya kabisa katika nyanja ya hadithi za watoto za lugha nyingi. Kwa kuunganisha pamoja watoto, waandishi, wachoraji na wachapishaji. Ili kuunda mfumo mkubwa wa hadithi za lugha nyingi zinazopatikana kwa kila mtu kwa ajili ya watoto nchini India na duniani kote. Mfumo wetu wa kipekee wa mtandaoni, StoryWeaver, ni uwanja ambapo watoto, wazazi, walimu na waangalizi wa maktaba wanaweza kubuni hadithi zao. Njoo, anza kutunga hadithi leo na utusaidie kuwezesha kila mtoto kupata kitabu cha kusoma!